



PP 9320 Arbon
Telefon 071 440 18 30
www.felix-arbon.ch
felix@mediarbon.ch
Auflage: 12 800
22. Jahrgang

felix.

feger
WOHNEN NACH MASS

Sie werden drauf stehen

Tel. 071 446 25 46
feger-wohnen.ch

4. September 2020

Ohren auf fürs Ohrenkino



9

Klangkünstler Stefan Philippi lässt die Sinne tanzen im ehemaligen «Saurer Werk 1»



3

Kirche lässt Pappeln fallen



7

Künstler öffnen ihre Ateliers



11

«Presswerk» trotzt Corona



16

Von Steinach auf den Säntis

Aktion!

Shorley 1,5 Liter PET

Nur für kurze Zeit!
28. 8. - 5. 9. 2020

facebook.com/getraenkemarktarbon

MÖHL
GETRÄNKE-MARKT

feger

WOHNEN NACH MASS

Feger Wohnen AG

Rebhaldenstrasse 9
9320 Arbon

Telefon 071 446 25 46
www.feger-wohnen.ch

Tag der offenen Tür
4.-6. September 2020

Freitag, 9-20 Uhr
Samstag, 9-18 Uhr
Sonntag, 10-16 Uhr



Bett- und Liegeberatung

Für Ihren gesunden Schlaf



Bodenbeläge Verlegeservice

Sie werden drauf stehen



Beschattungen/ Insektenschutz

Für Ihren perfekten Ausblick

Öffnungszeiten

MO: Ausstellung geschlossen |
DI-FR: 9.00-12.00 Uhr | 13.30-18.30 Uhr | SA: 9.00-16.00 Uhr

Geniessen Sie unsere Gastfreundschaft und erwürfeln Sie sich Prozente auf Ihren nächsten Einkauf!

AKTUELL

Aus dem Stadthaus

Mischa Vonlanthen verlässt Stadt Arbon



Nach mehr als zwölf Jahren im Dienste der Stadt Arbon verlässt Mischa Vonlanthen, Leiter der Abteilung Finanzen, die Stadtverwaltung per Ende des Jahres. «Kurz vor meinem 50. Geburtstag ist für mich die Zeit gekommen, mich nochmals einer neuen Herausforderung zu stellen», sagt Vonlanthen. Diese neue Herausforderung findet er als Leiter Dienste und Finanzen (CFO) und Mitglied der Geschäftsleitung im Rehabilitationszentrum Lutzenberg.

Der Stadtrat und die Verwaltung der Stadt Arbon haben mit grossem Bedauern, aber auch mit Verständnis für Mischa Vonlanthens Wunsch nach Veränderung von seinen Plänen Kenntnis genommen. Stadtrat und Verwaltung danken ihm herzlich für seinen herausragenden Einsatz für die Stadt Arbon und wünschen ihm für seine Zukunft nur das Beste.

Medienstelle Arbon

Drei Pappeln vor der Martinskirche fallen

Viele Kirchbürger und Menschen in und um Arbon haben die drei Pappeln vor der Kirche St. Martin in Arbon liebgewonnen. Gemäss katholischer Kirchenvorsteherschaft seien die Pappeln jedoch ein Sicherheitsrisiko geworden. Deshalb werden die Pappeln ab Dienstag, 8. September, gefällt.

Auch regelmässige fachmännische Behandlung durch einen Baumpfleger habe die Probleme der Pappeln nicht lösen können, teilt Friedrich Sakkal, Präsident der Katholischen Kirchenvorsteherschaft Arbon mit. Der Bericht über den Gesundheitszustand der Bäume kann im Internet unter www.kath-arbon.ch nachgelesen werden. Der Bericht sei von einem ausgewiesenen Baum-Expertenbüro erstellt worden. Leider sehe man keine andere Möglichkeit, als die Pappeln nun zu fällen.

Säuleneiche ersetzt Pappeln

Wie die Katholische Kirchenvorsteherschaft versichert, seien Ersatzpflanzungen vorgesehen: Die Kirchenvorsteherschaft habe sich für eine Säuleneiche entschieden. Sie sei ein schlankes, aufrechtes einheimisches Gewächs. Sie erreiche höchstens zwei Drittel der Höhe der heutigen Pappeln. Damit würden kommenden Generationen «die statischen Probleme» erspart, mit denen sich die Kirchenverantwortlichen zuletzt beschäftigen mussten. Die optimale Jahreszeit für das Setzen der jungen Bäume sei Winter. Vor der Pflanzung sollten jedoch alle natürlichen Absterbe-Prozesse im Boden abgeschlossen sein. Die Wurzelstock-Fräse alleine könne dies jedoch nicht bewerkstelligen. Damit die Natur genug Zeit habe,

mitg.



Das Pappel-Trio rechts der Martinskirche wird nächsten Dienstag gefällt.

um sich nach einem massiven Eingriff zu erholen und zu beruhigen, sollen zwischen Fällung und Neube-pflanzung etwa vier Monate Ruhezeit eingeplant werden. Deswegen sei der September ein gut gewählter Zeitpunkt für die Fällung.

Grünpark wird ausgelichtet

Zudem teilt die Kirchenvorsteherschaft mit, dass ab 8. September der Efeubewuchs in den Grünanlagen St. Martin ausgelichtet sowie eine Scheinzypresse südlich des Rothen Hauses auf 2,5 Meter gekürzt wird, um einer benachbarten Eibe Raum zur Entfaltung zu geben. Sowohl die Grünraumkommission der Stadt Arbon als auch das Umweltteam «Grüner Guggel» der Katholischen Kirchgemeinde Arbon seien über die Massnahmen informiert und hätten sich einverstanden erklärt.

red.

DEFACTO

Von Schönheit, Verantwortung, Verboten

Schauen wir auf das Positive dieser freiheitsfeindlichen Zeit: Die Wiederentdeckung der Schönheiten vor der Haustür. Horn: Ein neuer Ferienort? 9326 Wellen sollen sich täglich an der Küste brechen. Das Hahnenwasser, nicht aus dem See sondern aus den Tiefen des Horner Waldes, hat Null chemische Rückstände. Drei Fitnesscenter wachen über die Beweglichkeit der Horner. Entschleunigung ist angesagt: Bahnstrahlen unterbrechen 100fach die Alltagshektik. An der Riviera lässt sich flänieren. Drei Yachthäfen erinnern an Saint-Tropez. Das Strandbad lädt zum Planschen ein. Genügend Wasser gibt es hier auch in einem Hitzesommer. Ein Schloss mit Garten verleiht Grazie. In Sichtdistanz ein modernes Wellnesshotel. Besitz eines Unternehmers, der nicht mit Entschleunigung, sondern mit Beschleunigung reich geworden ist. Die Seestrasse wird derzeit einem Facelifting unterzogen und mit Bäumen versehen. Florida ist out - 9326 Horn ist in. Warum setzt die Politik so wenig auf Eigenverantwortung? Das Virus darf die Freiheit nicht besiegen. Vernunft vor Verboten. Ferien in der Schweiz.



Thierry Kurtzmann, Vizepräsident FDP Horn

mitg.



Übergabe Hausarztpraxis



Dr. med. Daniel Ineichen

Facharzt Allgemeine Innere Medizin FMH

Nach fast 30 Jahren Tätigkeit als Hausarzt darf ich Ende August 2020 in den Ruhestand wechseln und die Praxis meiner Nachfolgerin übergeben. Frau Dr. med. Monika Fengler verfügt über hohe fachliche Kompetenz und bringt ebenso viel Engagement und Mitgefühl mit. Ihnen, meinen Patientinnen und Patienten, danke ich herzlich für alles, was wir miteinander erleben durften und was uns verbunden hat.



Dr. med. Monika Fengler

Fachärztin Allgemeine Innere Medizin FMH

Werdegang:

- 1998 - 2004 Medizinstudium an der Universität Bern
- 2005 - 2007 Assistenzärztin, Spital Flawil
- 2007: Hausarztstellvertretungen in verschiedenen Arztpraxen im Kanton St.Gallen
- 2008 - 2010 Assistenzärztin Innere Medizin, KSSG
- 2011 - 2020 Oberärztin Innere Medizin, KSSG

Ich freue mich, am 1. September 2020 die Praxis von Dr. med. Daniel Ineichen zu übernehmen.



Eviva España! Wir holen Spanien nach Arbon!

«Fantasie haben heisst nicht, sich etwas auszudenken, es heisst, sich aus den Dingen etwas zu machen.» Thomas Mann

Vom 7. - 13.09.2020 heisst es bei uns: **Eviva España!**

Special Event am Samstag, 12.09.2020 um 18.00 Uhr

Mit Paella, Fleischspiesen vom Grill, Tapas, Sangria und einer feurigen Darbietung. Kosten: CHF 29.00 pro Person. Bei schönem Wetter im Innenhof.

Jetzt gleich anmelden:
www.casa-giesserei.ch/
spanien-in-arbon

Teilnehmerzahl begrenzt.

Wir freuen uns auf Sie!

Ihr Casa Giesserei Team

Casa Giesserei AG
Giessereistrasse 12 | 9320 Arbon | +41(0) 71 571 71 71
info@casa-giesserei.ch | www.casa-giesserei.ch



Was hilft gegen Hinken, Osteoporose, Unbeweglichkeit und Schmerzen beim Gehen?

Viele Menschen leiden im Alter an Schmerzen beim Gehen. Städtereisen, ausgiebige Wanderungen und erholsame Spaziergänge werden daher leider oft zur Qual und man bleibt lieber zu Hause. Hauptursachen für diesen schmerzhaften Gang sind eine nach vorn gebeugte Haltung und vor allem, die immer schwächer werdenden Füße. Dies wird insbesondere durch deren fehlende Kraft, nachlassende Beweglichkeit und abnehmende Balancierfähigkeit verursacht.

Mit diesen einfachen Übungen können Sie selbst feststellen, wie es um Ihre Füße steht.

Wie gut können Sie noch in die Hocke gehen? Optimal wird diese mit beiden Fusssohlen flach auf dem Boden ausgeführt. Wie sicher stehen Sie auf einem Bein, während das andere leicht hin- und

herschwingt? Oder noch einfacher: Wie stabil fühlen Sie sich, wenn Sie ganz langsam mit «Bibelschritten» (einen Fuss vor den anderen setzen) gehen? Und gelingt Ihnen noch Froschhüpfen, ohne dabei umzufallen?

Sobald eine dieser Übungen nicht mehr gut funktioniert, ist es höchste Zeit, ihre Füße in Bezug auf Beweglichkeit, Kraft und Balancierfähigkeit zu trainieren. Durch die Stärkung wird nicht nur Ihr Gang wieder aufrechter, sondern Ihr gesamter Körper wird elastischer und beweglicher. Zudem wirkt sich dies nicht nur positiv auf mögliche Osteoporose aus, sondern fördert einen gesunden Knorpelaufbau.

Sperren Sie sich nicht selbst zuhause ein, führen Sie ein schmerzfreies Leben und unternehmen Sie, was immer Ihnen in den Sinn kommt.

In diesem spannenden Vortrag wird der Gründer von kybun und Bewegungswissenschaftler Karl Müller Ihnen viele Zusammenhänge erklären. Zudem wird er Ihnen in der Praxis zeigen, wie Sie dem Alterungsprozess entgegenwirken können und womöglich gehen Sie noch an diesem Abend mit weniger Schmerzen oder vielleicht sogar schmerzfrei nach Hause.

Buchen Sie jetzt den kostenlosen Informations-Nachmittag mit Karl Müller am Dienstag, 08.09.20, ab 14:30 Uhr mit anschl. Snacks.

Die Anmeldung ist auch per E-Mail, auf unserer Webseite oder telefonisch möglich:

arbon-hamel@kybun-joya.ch,
www.kybun-joya.ch/arbon-hamel,
oder 071 440 00 55.



Karl Müller
Bewegungswissenschaftler
CEO kybun AG

Veranstaltungsort:

casa
Giesserei

Giessereistrasse 12, 9320 Arbon

Weitere Informationen unter:
www.kybun-joya.ch/arbon-hamel

Aus dem Stadthaus

Mitteilungen aus dem Stadtrat

An seiner Sitzung vom 24. August, hat der Arboner Stadtrat folgende Beschlüsse gefasst:

- Für die Erneuerung der Atemschutzausrüstung der Feuerwehr hat der Stadtrat einen Nachtragskredit von 87'000 Franken genehmigt. Die Gebäudeversicherung übernimmt die Hälfte dieser Kosten.
- Nachdem von 2017 bis 2019 das Heizwerk-Festival dreimal als mehrtägiger Anlass durchgeführt wurde, beabsichtigen dieselben Vertreter des organisierenden Vereins Triebwerk, am 25./26. September eine kleinere Musikveranstaltung für ein Publikum von bis zu 250 Personen unter dem Namen «Mini Heizwerk-Festival» durchzuführen. Der Stadtrat hat den Anlass auf dem Gelände des ehemaligen Heizwerks der Firma Saurer bewilligt.
- Nach einem gut 16 Monate dauernden Bearbeitungsprozess wurde das neue Einbürgerungsreglement durch das Stadtparlament Arbon am 30. Juli verabschiedet. Gemäss Stadtratsbeschluss vom 24. August wird das Reglement per 1. September in Kraft gesetzt.
- Der Stadtrat hat der Katholischen Kirchgemeinde Arbon die Bewilligung zum Bau eines Velounterstands beim Pfarrhaus an der Promenadenstrasse 5, Arbon, erteilt.

Stadtverwaltung am 11. September zu

Aufgrund einer internen Veranstaltung bleiben die Büros der Stadtverwaltung wie auch der Werkhof am Freitag, 11. September, ganztags für den Publikumsverkehr geschlossen.

Medienstelle Arbon

Die Rebhaldenstrasse wird ab Montag, 7. September, saniert

Rebhaldenstrasse wird instandgesetzt



Nachdem die Rebhaldenstrasse nicht mehr als Umschlagplatz für die Erstellung der Überbauung «DUO» benötigt wird, beginnen am Montag, 7. September, die Arbeiten zur Instandsetzung, dies ab Knoten Rebenstrasse bis zur Rosengartenüberbauung. Die vom Arboner Stadtrat bewilligten Planungs- und Baukosten belaufen sich auf insgesamt 135'000 Franken. Nicht eingerechnet sind die Kosten für Werkleitungsarbeiten, da diese von den entsprechenden Anbietern getragen werden. Die Instandsetzung der Rebhaldenstrasse wird im Oktober 2020 abgeschlossen. Während der Arbeiten werden die Zu-, Weg- und Durchfahrt teilweise gesperrt sein. Die Verantwortlichen sind bemüht, dies auf ein Minimum zu beschränken.

Medienstelle Arbon

Jetzt anmelden für den Stadtworkshop am 31. Oktober

Wie soll sich Frasnacht künftig entwickeln?

Die Stabsstelle Stadtentwicklung und der Bereich Gesellschaft der Stadt Arbon möchten Ideen und Anliegen zur Entwicklung von Frasnacht mit der Bevölkerung diskutieren. Zu diesem Zweck findet am Samstag, 31. Oktober, von 8.30 bis 12.30 Uhr ein Stadtworkshop statt, und zwar in den Räumlichkeiten von Forster Stahlküchen an der Egnacherstrasse 37. Zur Teilnahme eingeladen sind alle Interessierten mit Bezug zum Ortsteil Frasnacht –

auch Kinder und Jugendliche sowie Personen ohne Stimm- und Wahlrecht. Für Verpflegung im Anschluss an die Veranstaltung wie auch für eine Kinderbetreuung ist gesorgt. Aus organisatorischen Gründen sind Interessierte gebeten, sich via Telefon 071 447 14 91 oder per E-Mail an gesellschaft@arbon.ch anzumelden. Weitere Informationen zum Stadtworkshop folgen Anfang Oktober.

Medienstelle Arbon

Aus dem Stadthaus

Baugesuch für Fitnesspark liegt auf

Auf dem Sportplatz Stacherholz möchte die Thurgauer Kantonalbank im kommenden Jahr einen von fünf Fitnessparks im Kanton realisieren. Das Projekt liegt ab dem 4. September öffentlich auf.

Anlässlich des 150jährigen Bestehens der Thurgauer Kantonalbank (TKB) plant die Bank zusammen mit den jeweiligen Standortgemeinden die Realisierung von fünf Fitnessparks im Kanton Thurgau – einen in jedem Bezirk. Unter der Bezeichnung «Fit 21» soll auch in Arbon ein solcher Park entstehen, der die Bevölkerung zum Fitbleiben animieren möchte.

Als Standort für den Fitnesspark wurde die Sportanlage Stacherholz ins Auge gefasst. Einerseits ist auf der Anlage genügend Platz für den Park vorhanden, andererseits lässt sich so das bestehende Angebot an sportlichen Aktivitäten sinnvoll ergänzen. Zudem können Schulen und Vereine den Fitnesspark als Ergänzung zum Schulsport und dem Vereinstraining nutzen. Schulen und Vereine hatten denn auch die Möglichkeit, sich aktiv ins Projekt einzubringen, vertreten durch die IG Sport Region Arbon.

Die Gesamtkosten für die Erstellung des Arboner Parks belaufen sich auf rund 200'000 Franken. Den grössten Anteil, nämlich 150'000 Franken, trägt die TKB als Initiantin. Zudem leistet der Lotteriefonds einen Beitrag von 15'000 Franken pro Gemeinde. Die Stadt Arbon übernimmt die restlichen 35'000 Franken. Das Baugesuch für das Projekt liegt vom 4. bis zum 23. September in der Abteilung Bau/Umwelt im Arboner Stadthaus auf. Der Baustart ist für den März 2021 geplant.

Medienstelle Arbon

Neue Kurse

Shotokan Karate

ab 6 Jahren

Karate für Kinder

MIT SPASS UND DISZIPLIN FIT BLEIBEN ...



Wir freuen uns auf Ihren Anruf
Natel 079 377 67 67
 Friedenstrasse 7, 9320 Arbon (alte Post)
 info@skai-swiss.ch

www.skai-swiss.ch

KEN
SEI
KAN
KARATE DO
ARBON



Wie viel kostet eine Badsanierung und was ist dabei zu beachten?

Herzliche Einladung zum
Infovortrag
Fr, 11. September, 18 Uhr
 Ort: Park-Hotel Inseli
 Inselistrasse 6 | 8590 Romanshorn

Viterma AG – Wir bitten um Anmeldung unter:
 Tel. 079 837 81 70 | www.viterma.ch

viterma
zaubert Wohlfühlbäder




ANMELDUNG BESICHTIGUNG
QR-CODE SCANNEN!



haselbach-roggwil.ch

BESICHTIGUNGEN MUSTERWOHNUNG
 Do, 10. September 2020, 16 - 18 Uhr
 Di, 22. September 2020, 16 - 18 Uhr
 Vorderau 4, 9325 Roggwil TG

fortimo®

SMART HOME

FORTIMO AG | 9016 St.Gallen | +41 71 844 06 66 | www.fortimo.ch

VITRINE

«5ünfstern» ist der Ostschweizer Kunstanlass der Superklasse – mit dabei sind auch zehn Künstler aus dem Raum Arbon

Zu Besuch in der Künstlerwerkstatt

240 Kunstschaffende laden in den kommenden zwei Monaten Besucher in ihre Ateliers ein. Aus Arbon und Umgebung beteiligen sich zehn Künstlerinnen und Künstler am Anlass «5ünfstern offene Künstlerateliers».

Einmal den Kunstschaffenden über die Schultern blicken und zusehen, wie aus Ideen Formen, Farben und ganze Werke werden: Am «5ünfstern» ist dies möglich. Zum fünften Mal findet der grosse Ostschweizer Kunstanlass statt. Coronabedingt verteilt auf zwei Monate, statt wie ursprünglich vorgesehen nur auf einen Tag. Diesen und nächsten Monat stellt «felix.» die Kunstschaffenden aus der Region vor und gibt einen kurzen Einblick in ihr Werk.

Carmen Grob, Malerei, Skulpturen, öffnet ihr Atelier an der Kirschbaumstrasse 4 in Arbon am 5. und 19. September jeweils von 12 bis 17 Uhr.



Das beste Kompliment, das Sie je erhalten haben?
 Als ein bekannter Kunstmaler begann, sich aufgrund meiner Bilder mit abstrakter Kunst zu befassen.

Das Unsinnigste, das Sie sich im Bezug auf Ihre Kunst je anhören mussten?
 Das ist Hausfrauenkunst.

Wo holen Sie sich Ihre Inspiration?
 Reisen, Künstler früherer Zeiten, Natur, Wasser.

Ihre Materialien?
 Acryl, Sand, Öl, Stein, Holz, Kreide, Gouache.

Ihr grösstes Vorbild in Bezug auf Ihre Kunst?

Friedensreich Hundertwasser, Pablo Picasso.

Jürg Hänsenberger, Aquarellbilder, Aquarellkarten, Skizzen, öffnet sein Atelier an der Berglistrasse 78 in Arbon am 5./6. September jeweils von 12 bis 17 Uhr.



Haben Sie eine Muse?
 Die Natur.

Mit welchen Materialien arbeiten Sie?
 Transparente Aquarellfarben, Skizzen mit Tusche.

Wo holen Sie sich Ihre Inspiration?
 In der Landschaft, vor allem am Bodensee.

Auf welches Ihrer Werke sind Sie besonders stolz? Warum?
 Ich bin nicht stolz auf ein besonderes Werk. Für mich ist der Weg das Ziel. Und so verspüre ich tiefe Zufriedenheit, wenn ich in der Landschaft sitzen und das Malen geniessen kann.

Ihr Traumprojekt?
 Einen Malkurs in der Toscana oder auf Mallorca leiten.

Annette Grunert, Malerei, Objekte, Skulpturen, öffnet ihr Atelier am Seeweg 21 in Frasnacht am 5./6. September jeweils von 12 bis 17 Uhr.



Warum sind Sie Künstlerin?
 Ich bin schon als Kind mit Hieronymus Bosch, Paul Klee und Raffa-

el ins Bett – diese Lektüren haben mich so inspiriert und zu meinem Beruf und meinen Welten geführt.

Ihre Materialien?
 Papier und Abfallmaterialien.

Beschreiben Sie Ihre Kunst in drei Worten.
 Jedem seine Welt.

Was wollen Sie mit Ihrer Kunst ausdrücken?
 Kunst macht glücklich.

Auf welches Ihrer Werke sind Sie besonders stolz? Warum?
 Mein 11200 Farbenbild Mille Colori, es war ein Kampf. Dieses Bild war eine grosse Herausforderung und hat sehr viel Durchhaltevermögen verlangt.

Flavio Hodel, Malerei Installationen, öffnet sein Atelier an der Dorfstrasse 23 in Berg am 26./27. September jeweils von 12 bis 17 Uhr.



Warum wurden Sie Künstler?
 Eine Mischung aus Zufall, Glück, Unglück, Erziehung und eine entsprechende Umgebung muss wohl irgendwie dazu geführt haben.

Was wollen Sie mit Ihrer Kunst erreichen?

Unterbrechung und sinnliche Erkenntnis – Kunst bietet die Möglichkeit, das funktionale Denken für einen Augenblick abzuschalten, so entstehen Perspektivenwechsel und man lernt Komplexität und Mehrdeutigkeit besser zu akzeptieren.

Ihr grösstes Vorbild im Bezug auf Ihre Kunst?

Von allen KünstlerInnen in allen Kunstsparten ist Nina Simone, die ausdrucksstärkste und mutigste

Person, die ich kenne.
Wo holen Sie sich Ihre Inspiration sonst noch?
 Aus Literatur, Philosophie, Wissenschaft, Film, Musik, Natur und Alltag.

Gibt es ein Projekt, das Sie noch verwirklichen wollen?
 Da gibt es viele. Aber gerade für installative Arbeiten fehlen meist die Räumlichkeiten und oft auch das Geld.

Hanspeter Marschner, Malerei, öffnet sein Atelier an der Friedenstrasse 7 in Arbon am 26./27. September jeweils von 12 bis 17 Uhr.



Beschreiben Sie Ihre Kunst in drei Worten.
 Bunt, vielfältig, Gedankenspiele

Was wollen Sie mit Ihrer Kunst erreichen?
 Kopfkino über Bauch und Hand freilassen, eventuell gefällt das Resultat.

Haben Sie eine Muse?
 Zeitweise gewiss, bei Sternstunden.

Ihr grösstes Vorbild?
 Die Natur, deshalb Abstraktion.

Das beste Kompliment, das Sie je erhalten haben?
 Wenn der Lehrer sagte: «Es hat etwas, das Bild.» kim

Ohrenkino auch dabei
 Auch Stefan Philippi öffnet im Zuge von «5ünfstern» sein «Ohrenkino» am 26./27. September von 16 bis 20 Uhr in der Weitegasse 6c in Arbon. Mehr dazu auf Seite 9.



Simone Güntensperger, Wolfgang Steiger Präsident FC Steinach, Prisca Schneider

Dem Sportchef des **FC Steinach**, Mathias Drdla ist es gelungen, die **Physiotherapie Lakeside GmbH** als neuen Partner für die 1. Mannschaft zu gewinnen.

Die Verantwortlichen des FC Steinach sind überzeugt, mit Lakeside Physiotherapie GmbH Steinach, unter der Führung von Prisca Schneider und Simone Güntensperger einen kompetenten Partner gefunden zu haben, der mit seiner neuzeitlichen Innovation bestens zu den Strukturen des FC Steinach passt.



Willkommen zum Tag der Begegnung Hund-Mensch und Mensch-Hund

Am **Sonntag, 13. September 2020, ab 09:30 Uhr** zeigen wir Ihnen neben dem Restaurant Glinzburg in Obersteinach wie wir mit unseren Hunden spielen, sie ausbilden und mit ihnen arbeiten. Kompetent stehen wir von der OG Bodensee Rede und Antwort. Frau Dr. med. vet. Ursula Dudler beantwortet tiermedizinische Fragen und Frau Brigitte Lo Russo von REDOG Ostschweiz informiert über die Rettung mit Hund-Mensch. Ein informatives Programm erwartet Sie. scogbodensee.ch

Samstag, 12. September, 10-12 Uhr

Altstadt, St. Johanneskapelle, Eingang Ost
öffentliche Buchtaufe **«DORNENKRONE»**
Hans-Jörg Willi, Selbstverlag 2020
60 Märchen & Sagen aus der Corona-Zeit mit Bezügen zur Gegenwart und mit Wurzeln in Grimm'schen Märchen, Arbons Geschichte, galiläischen Reden und anderen Quellen
12 Illustrationen von Ramsés Morales, Frasnacht geeignet für Alt-, Neu- & Ex-ArbonerInnen
11 Uhr: Überraschungsgast / Taufansprache mit Signierung, zu 15 CHF
Maske und Abstand
dann Verkauf im Infocenter, Arbon Tourismus

«Biber, Fischotter, Graureiher, Luchs - die nächsten Todeskandidaten?»
Didi Feuerle
Kantonsrat Grüne, Arbon

Töten statt schützen?
jagdgesetz-nein-tg.ch

Abschuss-Gesetz Nein

Möchten Sie Teilzeit arbeiten?

Sie mögen den Umgang mit älteren Menschen, möchten ca. 40% flexibel arbeiten und sind nicht auf ein festes Einkommen angewiesen? Wir bieten eine bezahlte Teilzeitarbeit als CAREGiver. Ein SRK-Ausweis ist von Vorteil.

Rufen Sie an 071 447 00 70
Mehr Info: www.hi-job.ch

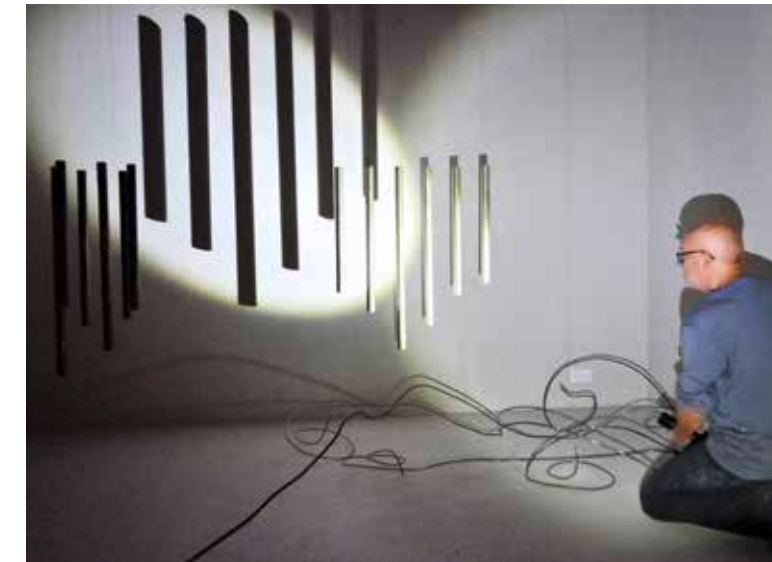
Home Instead
Seniorenbetreuung
Zuhause umsorgt

VITRINE

Der Arboner Klangkünstler Stefan Philippi eröffnet am Samstag, 12. September, sein Ohrenkino

Ohrensachen für den Augenblick

Just am Tag bevor das Openairkino Arbon am See seine Zelte abbricht, schlägt ganz in der Nähe das etwas andere «Kino» seine «Zelte» auf. Es nennt sich Ohrenkino, befindet sich im ehemaligen «Saurer Werk 1» an der Arboner Weitegasse direkt hinter der «Wunderbar».



Mit Lichteffekten untermalt Stefan Philippi seine klingenden Installationen.

Klangkünstler Stefan Philippi hat in Arbon schon mehrere «Arbonalen» am See veranstaltet. Mit seinen Klangskulpturen will er vor allem eines: Aufmerksamkeit wecken. «Es geht ums Hören», sagt der 62-Jährige mit der leisen, unaufgeregten Stimme.

Musik in Echtzeit

Wer sich künftig in die stockdunkle Werkstattloft des ZIK (direkt zwischen Saurer-Museum und Wäscherei des Hotel Wunderbar) setzt und in einem der Liegestühle seine Ohren und Sinne öffnet, der dürfte sich «in einem anderen Film» wähnen. Denn wenn Klangkünstler Stefan Philippi «Musik in Echtzeit» – also ohne Verstärkeranlage oder elektronische Effekte – macht, beginnen die Sinne zu tanzen. Mal sind es Wassertropfen, die auf Blech fallen, mal bringt Philippi eine profane Plastikröhre zum Summen, mal spielt er mit Steinen Geige, mal lässt er Metallrohre tanzen und klingen. Der «Mann der Klänge» hat aus

allen Bereichen des Tönens etwas zu bieten. Mal rhythmisch, mal pfeifend, mal trommelnd, mal mit Höhen, mal mit Tiefen. Seine Klangerlebnisse untermalt er mit einfachen, wirksamen Lichteffekten.

Ausstellung neben dem «Kino»

Stefan Philippi verwirklicht mit seinem Ohrenkino ein lang gehegtes Projekt. Seit bald zwei Jahren arbeitet er jeden Tag daran, nur unterbrochen von Kundenaufträgen, die er in seiner nebenliegenden «Werkstatt am See» ausführt. An der Eröffnung vom Samstag, 12. September, von 16 bis zirka 20 Uhr, sind alle eingela-

den, ein Ohr voll Ohrenkino zu nehmen. Zudem lädt Stefan Philippi in die nur wenige Schritte daneben liegende leerstehende Kellerhalle des ZIK, wo er eine Ausstellung namens «Ohrensachen für den Augenblick» aufgebaut hat mit Klangobjekten, Klanginstallationen und Klanggebilden von Marc Moser, Patrick Benz und Fredy Gmünder. Diese Ausstellung dauert vier Wochen, während das Ohrenkino permanent bestehen bleibt.

Das «Kino» kann von Gruppen und Einzelpersonen gebucht werden. Kontakt: Stefan Philippi, Telefon 076 414 78 16. Ueli Daepf



Trommeln, pfeifen, klingen: Stefan Philippi im Ohrenkino (links) und in der Halle des ZIK, wo Klangobjekte ausgestellt werden.



Aus Otto Keller AG wird «Die Klimamacher AG»

Die Otto Keller AG in Arbon hat mit der ehemaligen Holding Alcadum AG fusioniert und läuft ab sofort unter dem Namen «Die Klimamacher AG».

Wie das Unternehmen mitteilt, wird der bisherige CFO und Mitinhaber Peter Stark sein Pensum reduzieren, um sich die nächsten zwei bis drei Jahre auf die strategischen Ziele und Finanzen zu konzentrieren. Sein Aktienpaket hat Peter Stark an Geschäftsführer und Inhaber Dennis Reichardt und dessen Frau übergeben. Wie Dennis Reichardt mitteilt, habe die Klimamacher AG so manches Ziel, dazu gehöre auch die Nachwuchsförderung. red.

Kunst-Performance mit Alt-Gemeindepräsidenten



Nach längerem Aufenthalt in Arbon geht die Reise von Christoph Rütimanns «Einigelungs»-Kugel weiter. Dank dem Engagement lokaler Kunstfreunde wird die aus Bauschutt hergestellte Kugel auf einem eigens für sie gebauten Floss, gezogen von einem Motorboot, über den Bodensee via Kreuzlingen und Konstanz nach Berlingen zum Adolf Dietrich-Haus gebracht.

Die Kugel lag zuletzt vor dem stillgelegten Hotel Metropol, als Mahnmal, und wartete auf ihre «Einwanderung». Nächsten Dienstag, 8. September, ab 9.30 Uhr organisiert die Kunsthalle Arbon eine Performance im öffentlichen Raum: Martin Salvisberg, Alt-Stadtpräsident Amriswil, transportiert das Floss mit seinem Motorboot und in Begleitung von Roland Brändli, Alt-Gemeindepräsident Steinach, vom Arboner «Metropol» nach Berlingen. Unterstützt werden sie von David H. Bon, Alt-Gemeindepräsident Romanshorn und Helfern.mtg.

GOLOY 33

GOLOY 33 - WOCHE
07. - 12.09.2020

EINLADUNG

SCHENKEN SIE IHRER HAUT ZEIT.

SWIDRO DROGERIE ROSENGARTEN
ST. GALLERSTRASSE 6
9320 ARBON
TEL.: 071 446 40 90



SPEZIAL-ANGEBOT
im Wert von CHF 29.-
FACE CARE VITALIZE 20ML*

* Bei einem Einkauf von GOLOY 33-Produkten im Wert von mind. CHF 80.-. Gültig solange Vorrat.

SEE IN SICHT

ARBON
LAKESIDE



TAG DER OFFENEN TÜR 19. SEPTEMBER 2020

Entdecken Sie die 40 neuen Wohnungen der Genossenschaft Baufreunde an zentraler Lage in Arbon.

Überbauung Arbon Lakeside
Hamelstrasse, 9320 Arbon

www.arbonlakeside.ch



Wir bilden aus!

Gerne nehmen wir Bewerbungen für den Lehrbeginn August 2021 entgegen:

- Polymechanik EFZ (m/w)
- Informatik Fachr.
Applikationsentwicklung EFZ (m/w)

Interessiert? Schicken Sie Ihre Bewerbungsunterlagen an unser Personalbüro - recruitment.arbon@cnhind.com

FPT Motorenforschung AG, Schlossgasse 2, CH- 9320 Arbon
Tel. +41 71 44 77 477
www.fpt-motorenforschung.ch



VITRINE

Kulturverein «Presswerk» startet in die neue Herbstsaison

Mit Schutzkonzept in den Musik-Herbst

Der Kulturverein «Presswerk» in Arbon ist bereit für die neue Herbstsaison mit viel heisser Live-Musik.



Kommen wieder: Saint City Orchestra bei ihrem Auftritt 2018.

Veranstaltungen bis 1000 Personen können mit Schutzkonzept umgesetzt werden. Für die kommenden Konzerte hat das «Presswerk» eine Aufteilung in zwei Sektoren mit reduzierter Besucherzahl geplant. Die Gesamtkapazität von 800 Personen wird entsprechend herabgesetzt. Die Besucherdaten werden mit einer anonymisierten App erhoben und bei Bedarf an die zuständigen Behörden abgegeben. Für die Verantwortlichen des Kulturvereins «Presswerk» steht die Gesundheit der Besuchenden im Vordergrund. Im Eingangs- und WC-Bereich wird es eine Maskenpflicht geben.

Programm mit attraktiven Bands
Zum Auftakt des Herbstprogrammes im September widerlegen die «Presswerker» die Tatsache, dass Blues ur-amerikanisch sei, mit dem Mundart-Blues von «Bluesmacher». Auch während des Corona-Lockdowns waren die Jungs des «Saint City Orchestra» im «Presswerk» aktiv, jetzt sind sie aber wieder live zu Gast! Im Oktober folgen dann

die Recycling-Drummer von «Bubble Beatz». Die deutsche Pop-Ikone «Purple Schulz» mit der aktuellen «Sehnsucht»-Tour und «Dabu Fantastic». Im November sind «Patent Ochsner» (ausverkauft) und die vierköpfige deutsche Rockband «New Roses» am Start, gefolgt von der britischen Band «Dr. Feelgood», die bereits seit den 70er Jahren durch die Welt tourt. Ein Wiedersehen mit «Troubas Kater» schliesst den November würdig ab. Im Dezember steht noch ein Überraschungstermin offen am 11. und 13. Dezember. Bereits fix ist der Besuch von Sängerin «Sina» im Kleinformat am 19. Dezember zur Einstimmung auf die Festtage. pd.

Das Konzert-Programm 2020 im «Presswerk»

18. September: Bluesmacher (CH)	(CH), ausverkauft
26. September: Saint City Orchestra (CH)	14. November: New Roses (D)
16. Oktober: Bubble Beatz (CH)	28. November: Dr. Feelgood (UK)
22. Oktober: Purple Schulz (DE,	20. November: Troubas Kater (CH)
30. Oktober: Dabu Fantastic (CH)	19. Dezember: Sina im Kleinformat (CH, bestuhlt)
5. November: Patent Ochsner	Tickets: www.ticketcorner.ch

«Arbon Classics» organisiert einmalige Zeitreise

Weil das «Arbon Classics» dieses Jahr abgesagt wurde, haben sich die Veranstalter etwas Besonderes ausgedacht: Sie organisieren am Samstag, 12. September, zusammen mit Arbon Tourismus und weiteren Anbietern einen Ausflug in die Ostschweiz.

Von Bern geht es mit dem Sonderzug in historischen Wagen über die alten Schnellzugstrecken in Richtung Bodensee. Dort werden die Gäste im «Saurer»-Schnauzen-Postauto zum Stadtrundgang mit den «Zeitfrauen» gefahren. Den Abschluss macht eine Schiffsfahrt auf dem Bodensee. Mehr Informationen gibt es auf www.zrt.ch.

mitg.

Einladung zum Tag der offenen Tür

Ergänzungsbau und Sanierung
Zwischentrakt Stacherholz

Wir laden alle Eltern, Anwohnerinnen und Anwohner sowie weitere Interessierte herzlich ein, das gelungene Werk zu besichtigen.

Samstag, 19. September 2020, 10.30 bis 13.00 Uhr
Treffpunkt: Vorplatz des sanierten Zwischentrakts

Gerne führen wir Sie ab 10.30 Uhr durch die Gebäude, informieren Sie über das Bauprojekt und beantworten Ihre Fragen.

- 1. Führung 10.30 Uhr
- 2. Führung 11.30 Uhr
- 3. Führung 12.30 Uhr

Zur Einhaltung der Schutz- und Hygienemassnahmen gilt auf dem Schulcampus Maskenpflicht.

Wir bitten um **Anmeldung** für die Führungen **bis Dienstag, 15. September 2020** an info@psgarbon.ch oder unter Tel. 071 447 15 50. Freie Besichtigungen sind möglich. Vor Ort werden wir Kontaktlisten führen, bitte tragen Sie sich unaufgefordert ein. Vielen Dank für Ihr Verständnis.

Bitte nutzen Sie die öffentlichen Verkehrsmittel. Es stehen keine Parkplätze zur Verfügung.

Wir freuen uns, Sie auf dem Stacherholzcampus begrüßen zu dürfen.

Behörde der Primarschulgemeinde Arbon



primarschulgemeinde
arbon



Alltags-Hilfen!



Möglichst lange Zuhause bleiben, das wünschen wir uns alle. Dank Vitality Alltagshilfen für Küche, Essen und Bad wird das Leben im Alter oder mit Handicap einfacher. Kommen Sie vorbei und lassen Sie sich beraten!



St. Gallerstrasse 6, 9320 Arbon
071 446 40 90
www.swidro-drogerie-rosengarten.ch

TREND FASHION SHOW

MITTWOCH
9. SEPT. '20
19.30 UHR
NOVASETA
ARBON



Eintritt: Fr. 10.–
(wird als Gutschein angerechnet)

Nur auf Voranmeldung!

adesso
MODE FÜR SIE UND IHN

Aufgrund der aktuellen Situation mit Corona-Schutzkonzept in einem kleineren Rahmen.

TIPPS & TRENDS

Die Bauarbeiten für die neue Überbauung «Hofstett» in Arbon haben begonnen

Mehr Wohnraum für Arbon

Kürzlich fand der Spatenstich für eine neue Überbauung an der Landquartstrasse statt. Von den 29 Eigentumswohnungen sind zum Baubeginn nur noch vier frei.



Auch Stadtpräsident Dominik Diezi (rechts) war dabei am offiziellen Spatenstich zur neuen Überbauung «Hofstett» an der Landquartstrasse in Arbon.

Drei Mehrfamilienhäuser werden in den kommenden Monaten auf der Wiese an der Landquartstrasse 62 entstehen. Die Eigentumswohnungen bestehen aus einem Wohnungsmix von 2,5- bis 5,5-Zimmern. Von den insgesamt 29 Wohnungen sind bereits 25 verkauft oder reserviert. «Vom Ein- und Zweipersonen Haushalt bis hin zur Familie sind sämtliche Haushaltsformen vertreten», sagt Stefan Kienzler, Leiter Realisation und Mitglied der Geschäftsleitung der Fortimo Invest AG, zur künftigen Zusammensetzung der Stockwerkeigentümerschaft. Die Fortimo Invest AG ist Investorin und Bauherrin des Projekts.

(4,5-Zimmer-Wohnung). «Grundsätzlich ist das Alter der Zielgruppe im Eigentum aufgrund der Kaufkraft tendenziell höher als bei der Miete», erklärt Kienzler. Dank der «moderaten Verkaufspreise» habe man aber auch eine jüngere Käuferschaft ansprechen können.

eine ungenügende architektonische Einbindung ins Quartier vorgehalten. Die Einsprachen wurden abgewiesen. Streitpunkt war auch eine Pappel auf der gemeinsamen Grundstücksgrenze. Der Baum ist inzwischen gefällt. Es konnte jedoch eine gütliche Einigung über die gemeinsame Grenzgestaltung gefunden werden. Der voraussichtliche Bezugstermin der neuen Liegenschaften ist auf das Frühjahr 2022 geplant.

Auch junge Käufer gefunden

Die Bausumme beläuft sich auf knapp zehn Millionen Franken. Die Preise für die noch freien Wohnungen bewegen sich zwischen 360 000 Franken (2,5-Zimmerwohnungen) und 630 000 Franken

Alte Pappel musste weichen
Gegen das Baugesuch waren zwei Einsprachen eingegangen. Unter anderem wurde dem Projekt

Tag der offenen Tür bei «Filati Mode mit Wolle»



Heute Freitag, 4. September, von 9 bis 18.30 Uhr und morgen Samstag, 5. September, von 9 bis 16 Uhr können sich die Besucher von den neuen Herbst/Winter-Wollqualitäten und den Eigenkreationen von Strickmodellen in und vor dem Geschäft von «Filati Mode mit Wolle» begeistern lassen. Das Team freut sich auf Besuch und verwöhnt mit einem Willkommensgeschenk an der Postgasse 10, in Arbon.

Stradivariifest «Winterklänge am Bodensee»: Premiere in Arbon

Kammermusik im Schloss

Am Mittwoch, 9. September, findet im Schloss Arbon das erste von sechs Kammermusikkonzerten statt. Diese werden bis zum 9. Juni 2021 in sechs Schlössern rund um den Bodensee gegeben. Unter dem Namen Stradivariifest «Winterklänge am Bodensee» widmen sich die Mitglieder des «StradivariQuartetts» zusammen mit befreundeten Musiker dem Kammermusikschaffen von Felix Mendelssohn Bartholdy. Für den Besuch der ganzen Konzertsreihe kann für 150 Franken ein Festpass

erworben werden. Tickets für einzelne Konzerte kosten 55 Franken. Kinder, Schüler und Studierende bezahlen pro Konzert 10 Franken. Tickets können telefonisch unter der Nummer 043 333 55 55 oder online über ticket@stradivariquartett.com bezogen werden. Das Konzert am 9. September beginnt um 19 Uhr im Landenbergsaal im Schloss Arbon. Der Auftakt ist um 18.15 Uhr mit Thomas Meyer. Mehr Informationen zur Konzertsreihe gibt es online auf majaweber.com

«Römerhof» kämpft um «BOSG Gastro-Awards»

Best of Swiss Gastro und die hochkarätige Fachjury hat den «Römerhof» in Arbon für den grössten Schweizer Publikumspreis, die «BOSG Gastro-Awards», nominiert.

Von 208 Bewerbern wurden 145 für die zweite Runde im Rennen um eine Auszeichnung nominiert, so auch das Restaurant Römerhof. Insgesamt treten nun in der ganzen Schweiz 145 potenzielle Gewinner in acht unterschiedlichen Kategorien gegeneinander an. Der «Römerhof» ist in der Kategorie «Fine Dining» nominiert. Bis zum 18. Oktober hat nun das Publikum die Möglichkeit, die nominierten Betriebe zu bewerten und ihren Favoriten zu wählen. Die Bewertung erfolgt online über www.bosg.ch. Der Römerhof Arbon wird seit 2013 von Dominique und Gerald Bergue mit viel Herzblut und Liebe geführt.

Bundesübung trotz Corona in Horn

Morgen Samstag, 5. September, von 9 bis 11.30 Uhr ist letzte Gelegenheit, die Obligatorische Bundesübung über 300 und 50 Meter auf freiwilliger Basis zu schiessen. Die Corona Sicherheitsbestimmungen sind zu befolgen. Schwächere Schützen werden auf Wunsch durch Schützenmeister betreut. Als Anerkennung wird jedem Schützen eine Bratwurst spendiert.

Schloss Dottenwil feiert Wiedereröffnung

Die lange Corona-Pause hat ein Ende: Morgen Samstag, 5. September, ab 14 Uhr kann der Betrieb im Schloss Dottenwil in Wittenbach wieder aufgenommen werden. Das Restaurant, das Museum und die Ausstellung im Nebengebäude sind wieder geöffnet. Informationen zu den Öffnungszeiten und kommenden Events gibt es auf der Webseite des Schlosses Dottenwil unter www.dottenwil.ch.



Verkehrs-anordnung

Reg.-Nr. 2020/043/TBA

- Gemeinde, Ort: Arbon
- Strasse, Weg: Bahnhofstrasse (Bahnhof Ost), Friedenstrasse (Höhe Post)
- Antragsteller: Stadt Arbon
- Anordnung: zwei neue Bushaltestellen, Demarkierung Parkplatz
- Auflagefrist: 4. bis 23. September 2020

Das Departement für Bau und Umwelt entscheidet:

Die zwei neuen Bushaltestellen und die Demarkierung von einem Parkplatz werden gemäss Antrag vom 16. April 2020 und Situationsplänen vom 7. April 2020 genehmigt.

Die Situationspläne können bei der Stadt Arbon eingesehen werden.

Rechtsmittel: Gegen diesen Entscheid kann innert 20 Tagen ab Publikation beim Verwaltungsgericht des Kantons Thurgau, 8570 Weinfelden, Beschwerde geführt werden. Diese hat einen Antrag und eine Begründung zu enthalten. Sie ist im Doppel unter Beilage des angefochtenen Entscheides einzureichen.

Arbon, 4. September 2020

Departement für Bau und Umwelt



Auflage Baugesuche

Bauherrschaft Werner Mitterberger, Brunnenwiesenstrasse 4, 8172 Niederglatt. Bauvorhaben: Verschiebung Spielplatz, Bau Parkplätze, Schallschutzwand, Parzellen 3351/3352, Romanshornstrasse 78/80, 9320 Arbon

Bauherrschaft Stadt Arbon, Hauptstrasse 12, 9320 Arbon. Bauvorhaben: Bewegungspark, Parzellen 2334/3260, Stacherholz/Sportplatz, 9320 Arbon

Bauherrschaft Stadt Arbon, Hauptstrasse 12, 9320 Arbon. Bauvorhaben: Fällung zwei geschützter Bäume/Ersatzpflanzung, Parzellen 213A/3540, Bahnhofstrasse, 9320 Arbon

Bauherrschaft Stadt Arbon, Hauptstrasse 12, 9320 Arbon. Bauvorhaben: Fällung geschützter Baum/Ersatzpflanzung, Parzelle 2851, Adolph-Saurer-Quai, 9320 Arbon

Bauherrschaft Sokol und Priscilla Lleshi, Bachweg 5, 9320 Stachen. Bauvorhaben: Luft-/Wasser-Wärmepumpe, Parzelle 5442, Bachweg 5, 9320 Stachen

Auflagefrist 4. bis 23. September 2020

Planaufgabe Abteilung Bau/Umwelt, Stadthaus, Hauptstrasse 12, 3. Stock

Einsprachen sind innerhalb der Auflagefrist schriftlich und begründet an die Politische Gemeinde Arbon zu richten.



Verkehrs-anordnung

Reg.-Nr. 2020/044/TBA

- Gemeinde, Ort: Arbon
- Strasse, Weg: Hauptstrasse (beim Schloss)
- Antragsteller: Stadt Arbon
- Anordnung: eine neue Bushaltestelle, Demarkierung Parkplätze
- Auflagefrist: 4. bis 23. September 2020

Das Departement für Bau und Umwelt entscheidet:

Die neue Bushaltestelle und die Demarkierung von zwei Parkplätzen werden gemäss Antrag vom 16. April 2020 und Situationsplan vom 7. April 2020 genehmigt.

Der Situationsplan kann bei der Stadt Arbon eingesehen werden.

Rechtsmittel: Gegen diesen Entscheid kann innert 20 Tagen ab Publikation beim Verwaltungsgericht des Kantons Thurgau, 8570 Weinfelden, Beschwerde geführt werden. Diese hat einen Antrag und eine Begründung zu enthalten. Sie ist im Doppel unter Beilage des angefochtenen Entscheides einzureichen.

Arbon, 4. September 2020

Departement für Bau und Umwelt



Entwurf Verkehrs-anordnung (Einwendungsverfahren)

- Gemeinde, Ort: Arbon
- Strasse, Weg: Weitegasse/Schlossgasse (Parzellen Nr. 4000/4081)
- Antragsteller: ZIK Immo AG
- Anordnung: Parkverbot, Parkierungsanordnung
- Auflagefrist: 4. bis 23. September 2020

Mit Eingabe vom 28. Juli 2020 beantragt die ZIK Immo AG dem Departement Bau und Umwelt den Erlass folgender Verkehrs-anordnung:

Die Signale 4.20 "Parkieren gegen Gebühr" und 2.50 "Parkieren verboten" mit Zusatztext "ausgenommen Berechtigter mit spezieller Parkkarte" gemäss Situationsplan vom 17. August 2020

Der Situationsplan kann bei der Stadt Arbon eingesehen werden.

Hinweis: Zum Entwurf können innert 20 Tagen ab Publikation beim Departement für Bau und Umwelt, Rechtsdienst, Promenade, 8510 Frauenfeld, schriftliche Einwendungen eingereicht werden. Das Einwendungsverfahren ist kein förmliches Einspracheverfahren. Es dient der allseitigen Information, wobei kein Einspracheentscheid ergeht.

Arbon, 4. September 2020

Departement für Bau und Umwelt

TOTENTAFEL

Amtliche Todesanzeige Arbon

Am 31. August 2020 ist gestorben in Sulgen: **Burri geb. Schnepf Hildegard Gertrud**, geboren am 30. März 1930, von Rüscheegg, Witwe des Burri Alfred, wohnhaft gewesen in Arbon, mit Aufenthalt im Seniorenzentrum Sulgen. Die Abdankung findet im engsten Familienkreis statt. Trauerhaus: Herr Thomas Segginger, Hofstrasse 4, 9320 Arbon.

PRIVATER MARKT

Biete Fahrdienste für bedürftige Personen in der Region Arbon – Steinach – Tübach – Horn an. Ich fahre mit Ihnen z.B. Spital-, Arztbesuche wie Therapie. Tel: 077 502 26 71.

Handelshaus Hartmann kauft: hochwertige Pelze, Teppiche, Porzellan, Zinn, Bilder, Näh- und Schreibmaschinen, Uhren, Schmuck, Münzen, Taschen, Antiquitäten und Figuren. Telefon 076 200 39 18.

der-plattenleger.com Wir verlegen «Plättli» und Silikon zum fairen Preis. Telefon 076 581 43 46 vom See.

Stress mit dem Umzug? Gerne übernehmen wir die aufwändige Endreinigung Ihrer Wohnung/mit Abgabegarantie. Wir freuen uns auf Ihren Anruf! picobello reinigungen 076 244 07 00.

FAHRZEUGMARKT

Kaufe Autos, Jeeps, Lieferwagen, Busse, Wohnmobile und LKW. Gute Barzahlung. Telefon 079 777 97 79 (Mo–So)

TREFFPUNKT

Herzlich willkommen im Café Restaurant Weiher, Arbon. Wir freuen uns, Sie von Montag bis Freitag, von 8.30 bis 19.00 Uhr bedienen zu dürfen. Sa + So geschlossen. Mittags-Menü Fr. 14.–, Portion für den kleinen Hunger Fr. 10.–. Wochenhit Fr. 14.–. Jasser herzlich willkommen. Auf Ihren Besuch freut sich Th. Glarner, Tel. 071 446 21 54

Wötsch dini Sache nümme ha... lüt am Maa vom LuLa aa...! Annahme: Montag bis Freitag 13.30 bis 18.30 Uhr (Mittwoch geschlossen). **Brocki-Treff Lustige Lade,** Berglistr. 1, Arbon. Telefon 076 588 16 63.

Samstag, 9–13 Uhr, Storchentplatz: Arboner Wochenmarkt Am Samstag zusätzlich auf dem Wochenmarkt: der **Claro Weltladen, Zwergzebu** von Urs und Ursi Gmür und **Bienenhonig** von Daniel Baumann.

Welcher Mann hätte Interesse, nachmittags eine Frau zum Plaudern zu besuchen. Chiffre-Nr. 380 an Redaktion felix. die zeitung. Postfach 118, 9320 Arbon.

Restaurant-Pizzeria **«Zum weissen Schäfli»**, St. Gallerstr. 52, Arbon, **geöffnet. Der Lieferservice/ Hauslieferdienst bleibt weiterhin offen.** Wir liefern warmes Essen, Getränke (alkoholfreie und alkoholische) und Desserts, welche man bar oder auch mit Karte zahlen kann. Wir sind unter den Nummern 071 446 16 07, 071 440 28 77 oder 076 745 44 65 weiterhin für Sie erreichbar.

LIEGENSCHAFTEN

Arbon TG, Berglistr. 60 zu vermieten n. V. **4-Zimmer-Dachwohnung** mit Balkon Essküche mit Geschirrspüler & Dampfabzug, Laminatböden, MZ inkl. NK Fr. 990.– ROAG Treuhand AG, Tel. 071 508 19 37 www.roagtreuhand.ch, mail@roagtreuhand.ch

Arbon, Brühlstr. 111. Sonnige 3½ Zimmer-Wohnung mit 11m² Balkon. Bad/WC mit WM/WT, Gäste-WC, Abstellraum, Tiefgaragenplatz, 2 Keller, Velaum, Waschküche. Ruhiges, sauberes Haus. 3. OG mit Lift, Sänstisblick. MZ Fr. 1190.–/Mo. inkl. NK. Eddy Schwarz 079 266 20 62.

Arbon, Landquartstrasse 46. Zu vermieten nach Vereinbarung **4½-Zimmer-Wohnung** Parterre oder 2. Stock. Helle, gemütliche Wohnung. Kurze Distanzen zum öffentlichen Verkehr und zum Einkauf. Günstiger Mietzins: CHF 890.– + 180.– NK. Tel. 071 891 48 78 oder 078 611 58 80.

Wir suchen ältere Liegenschaft in der Ostschweiz zu kaufen. Einfamilienhaus, Mehrfamilienhaus oder Gewerbeobjekt. Kaufpreis bis 1 Mio. Anzahlung sofort möglich. Antritt nach Vereinbarung, Rufen Sie uns einfach an, RUPP Immobilien Consulting 079 407 42 58.

Biete Beratung & Verkauf / Immobilien Treuhand. Wichtiges Thema: Grundstückgewinnsteuer Vermeiden Sie teure Fehler. TE: **Family Office Immo Eisenegger**, Arbon: 079 122 14 74.

VEREINE

Healing Room Arbon, Schmiedgasse 6, ist im September geöffnet: **Samstag, 05.09.**, ab 9.00 bis 11.00 Uhr, **Mittwoch, 09.09.**, ab 14.30 bis 16.30 Uhr, **Donnerstag, 10.09.**, ab 20.00 bis 22.00 Uhr. HEIL ganz gesund, unverseht, gerettet, im Glück, Beistand und Schutz. **BAR-Treffen**, um Durst nach Gemeinschaft zu löschen, Annahme, Liebe und Geborgenheit zu stillen.

schoop
kommunikations
— rezepte

Konzeption,
Kreation,
Produktion –
Die Druckerei
Schoop ist Ihr
Partner bei
der Umsetzung.

schoop.ch

**COACH,
BISCHES
DU?**

Wir suchen Dich!
Werde Trainer der
Volleyball-Mannschaft
Steinach.

Melde dich unter:
simon.hu@v9steinach.ch
oder 079 437 08 96

v9 Steinach
Volleyball-Mannschaft

*Der Tod ist der Grenzstein des Lebens,
aber nicht der Liebe*

Wir trauern um unser langjähriges Ehrenmitglied und Fahngötti

Edwin Lengweiler-Keller
21. Dezember 1928 – 17. August 2020

Wir verlieren einen wohlverdienten und immer der Turnsache dienenden Turnkameraden. Edwins grosszügiges und verdientes Engagement gegenüber dem Turnverein stv arbon sowie auch der Männerriege Arbon werden immer in dankbarer Erinnerung bleiben. Wir entbieten den Angehörigen unser herzlichstes Beileid.

Die Abdankungsfeier hat bereits in engstem Familienkreis stattgefunden.

Wir bitten, dem Verstorbenen ein ehrenvolles Andenken zu bewahren.

In stiller Anteilnahme, Turnverein stv arbon - Männerriege Arbon

*Du bist von
uns gegangen,
aber nicht aus
unserem Herzen.*

WIR DANKEN VON HERZEN

Für die grosse Anteilnahme, die tröstenden Worte, Trauerkarten, Blumenschmuck, Spenden und die vielen weiteren Zeichen der Freundschaft beim Abschied von unserem geliebten

Edwin Lengweiler-Keller

21. Dezember 1928 – 17. August 2020

Ein herzlicher Dank geht an:

- allen Verwandten, Freunden und Bekannten, die ihm im Leben Gutes erwiesen und Freude bereitet haben
- ein besonderer Dank gilt Dr. med. Bernhard Wälti, Myra Wälti und Carmen Würth für die sehr einfühlsame Begleitung und medizinische Betreuung
- Pfarrer Harald Ratheiser für die berührenden Worte und würdevolle Gestaltung der Trauerfeier
- Thomas und Ernst Gmünder für die musikalische Umrahmung des Trauergottesdienstes

Arbon, im September 2020

Die Trauerfamilie

VERANSTALTUNGEN

Arbon

Freitag, 4. September

- 9 bis 18.30 Uhr: Tag der offenen Tür, Filati Mode mit Wolle, Postgasse 10.
- 9 bis 20 Uhr: Tag der offenen Tür, Feger Wohnen AG, Rebhaldenstr. 9.
- OpenAir Kino: «Rocketman» Edf.

Samstag, 5. September

- 9 bis 13 Uhr: Arboner Wochenmarkt mit saisonalen Lebensmitteln regionaler Produzenten, Storchentplatz.
- 9 bis 16 Uhr: Tag der offenen Tür, Filati Mode mit Wolle, Postgasse 10.
- 9 bis 18 Uhr: Tag der offenen Tür, Feger Wohnen AG, Rebhaldenstr. 9.
- 19.30 Uhr: «Tears for Beers», Konzert, Hotel Wunderbar.
- OpenAir Kino: «The Gentlemen» D.

Sonntag, 6. September

- 10 bis 14 Uhr: Repair Café, Daniel Stillhard, Wirtschaft zum Schloss.
- 10 bis 16 Uhr: Tag der offenen Tür, Feger Wohnen AG, Rebhaldenstr. 9.
- 15 Uhr: Sommerkonzert «Bigband One for You», Musikpavillon im Jakob-Züllig-Park.
- OpenAir Kino: «Aretha Franklin: Amazing Grace» D.

Montag, 7. September

- Bis 12.9. «Goloy 33», Swidro Drogerie Rosengarten, St. Gallerstr. 6.
- 9 bis 18.30 Uhr: Mosterei- und Brennereimuseum geöffnet, MoMö.
- OpenAir Kino: «Wolkenbruch» OV/d.

Dienstag, 8. September

- 14 bis 17 Uhr: Tanznachmittag, Café Weiher, St. Gallerstrasse 53.

- 14.30 Uhr: Informations-Nachmittag mit Karl Müller, Casa Giesserei.
- OpenAir Kino: «A Star Is Born» Edf.

Mittwoch, 9. September

- 19 Uhr: Stradivari-Fest «Winterklänge am Bodensee», Schloss Arbon.
- 19.30 Uhr: Trend Fashion Show, (nur auf Voranmeldung), Boutique Adesso. Novaseta.
- OpenAir Kino: «The King Of Staten Island» D.

Donnerstag, 10. September

- OpenAir Kino: «Knives Out» Edf.

Horn

Samstag, 5. September

- 9 bis 11.30 Uhr: Obligatorische Bundesübung, Schiessanlage.

Roggwil

Sonntag, 6. September

- 10 bis 14 Uhr: Naschhecken für Vögel und Menschen, «Links to your Rights»-Veranstaltungsreihe, Obstsortensammlung.

Donnerstag, 10. September

- 16 bis 18 Uhr: Besichtigung Musterwohnung, Fortimo AG, Vorderau 4.

Region

Freitag, 11. September

- 18 Uhr: Infovortrag, Viterma, Park-Hotel Inseli, Inselstrasse 6, Romanshorn.

Damenchor Arbon sucht Sängerinnen

Seit 1921 steht beim Damenchor Arbon die Freude am Singen an oberster Stelle. Jetzt ist der Chor auf der Suche nach neuen Sängerinnen. Interessierte können in den Proben im Singsaal der Primarschule Stacherholz teilnehmen. Die Probe findet jeweils donnerstags von 20 bis 21.45 Uhr statt. Mehr Informationen: www.damenchor-arbon.com oder direkt oder bei Präsidentin Gaby Scheuss Tel. 071 455 11 47. pd.

Bigband One For You spielt im Musikpavillon

Am kommenden Sonntag, 6. September, um 15 Uhr, lädt die Bigband One For You zum diesjährigen Konzert im Musik-Pavillon Arbon ein. Die Bigband mit ihren Sängerinnen Rita Bänziger, Priska Nyffenegger

und ihrem Sänger Häna Ruppner verspricht «heissen» Sound und genussvolle zwei Stunden. Geleitet wird die Bigband von Jonas Knecht. Für die Einhaltung des Schutz- und Hygienekonzeptes wird gesorgt. Der Eintritt ist frei. mitg.

«Tears for Beers» grooven die «Wunderbar»

Mit der Gruppe «Tears for Bears» eröffnet das Hotel Wunderbar in Arbon ihre Konzertsaison. Morgen Samstag, 5. September, ab 19.30 Uhr grooven die Soulbrothers aus St. Gallen bei schönem Wetter die «Wunderbar»-Terrasse (es gibt genügend Abstand zwischen den Tischen). Bei Schlechtwetter wird das Konzert auf 12. September, 19.30 Uhr, verschoben. Eintritt frei (Hutkollekte). «Tears for Beers» präsentieren eine geballte Ladung Blues, Rock und Funk. mitg.

KIRCHGANG

Arbon

Evangelische Kirchgemeinde
Amtswoche: 7. bis 11. September:
Pfr. H. Ratheiser, T: 071 440 35 45

• Sonntag, 6. September
9.30 Uhr: Familiengottesdienst, anschl. Slackline-Parcours und Dance-Workshop.

• Dienstag, 8. September
14 Uhr: Hand-made, Cafeteria.
19.30 Uhr: Chorprobe, KG-Haus.

Katholische Kirchgemeinde

• Samstag, 5. September
15 Uhr: Firmgottesdienst 1. Gruppe.
17 Uhr: Firmgottesdienst 2. Gruppe.

• Sonntag, 6. September
10.30 Uhr: Eucharistiefeier mit Erstkommunion.
11.45 Uhr: Santa Messa in ling. ital.
13 Uhr: Msza sw. po polsku.

• Montag, 7. September
6 Uhr: Morgenlob, Galluskapelle.

• Mittwoch, 9. September
9 Uhr: Eucharistiefeier.

• Donnerstag, 10. September
18 Uhr: Eucharistiefeier, Galluskap.

Evangelische Freikirche Chrischona

• Sonntag, 6. September
10 Uhr: Gottesdienst mit Abendmahl, Predigt M. Greuter, Kinder- und Jugendprogramm von 1-16 J.
www.chrischona-arbon.ch.

Christliches Zentrum Posthof

• Sonntag, 6. September
9.30 Uhr: Gottesdienst mit Daniel Fetz und Kinderhüte. www.czp.ch

Christliche Gemeinde Arbon

• Keine Gottesdienst.

Christliche Gemeinde Maranatha

• Sonntag, 6. September
Kein Gottesdienst.
www.gemeinde-maranatha.ch

Roggwil

Evangelische Kirchgemeinde
• Samstag, 5. September
9.30 Uhr: Kolibri-Morgen, KG-Haus.

• Sonntag, 6. September
9.40 Uhr: Gottesdienst mit Amtseinsetzung von Pfr. M. Maywald durch den Dekan, anschl. Apéro.
19.30 Uhr: Singgruppe, Kirche.

Katholische Kirchgemeinde

• Samstag, 5. September
19 Uhr: Eucharistiefeier mit Kommunion, Otmarskirche.

Steinach

Evangelische Kirchgemeinde

• Sonntag, 6. September
9.40 Uhr: Kirchenbus nach Mörschwil zum Gottesdienst.

Katholische Kirchgemeinde

• Samstag, 5. September
18 Uhr: Eucharistiefeier.

• Sonntag, 6. September
9 Uhr: Erstkommunion.
11 Uhr: Erstkommunion.

Horn

Evangelische Kirchgemeinde

• Sonntag, 6. September
18 Uhr: Open-Air-Jazz-Gottesdienst besonderer musikalische Gestaltung.

Katholische Kirchgemeinde

• Sonntag, 6. September
10 Uhr: Erstkommunionfeier mit Pfr. Willi Gasser und Diakon Beat Zellweger, anschliessend Apéro.

Berg

Katholische Kirchgemeinde

• Sonntag, 6. September
10 Uhr: Kommunionfeier.

«Jazz & More» in Horn

Am Sonntag, 6. September, 18 Uhr, mixen sich in der Evangelischen Kirche Horn am See Klang und Wort zu einem besonderen Gottesdienst auf dem Kirchvorplatz: «Kon-Takt – Jazz & More» lautet der Titel. Mit dabei: Andy Leumann (Schlagzeug), Tony Heidegger (Sax) und Marianne Tobler (Piano). Im Anschluss gibt es einen Apéro. mitg.

Ärztendienst im Notfall

Im Notfall können die Bewohner der Region Arbon ihren Hausarzt anrufen. Bei Unklarheiten gelten für die Region Arbon, Roggwil und Horn Telefon 0900 575 420 und für die Region Steinach Telefon 0900 141 414. (Fr. 1.93/Min.) red.

Wie aus einer Bieridee ein fixer Sportevent wurde

Auf Schusters Rappen von Steinach auf den Säntisgipfel



Ziel erreicht: Müde, aber glücklich präsentiert sich die 20köpfige Wandergruppe auf dem Säntisgipfel.

Dunkel, still und etwas mystisch ist es an diesem Samstagmorgen um 3 Uhr am Hafen von Steinach. Plötzlich treten aus verschiedensten Richtungen Personen in Wanderkleidern und mit Stirnlampen bestückt aus dem Dunkeln. Die Gruppe hat an diesem Tag ein Ziel: Gemeinsam zu Fuss vom Bodensee bis auf den Säntisgipfel wandern.

Fabrizio, der das erste Mal dabei ist, wirkt angespannt. Urs, der Routinier, schon das zwölfte Mal dabei, vermittelt Ruhe in der 20köpfigen Gruppe. Pünktlich um 3.15 Uhr marschiert die Gruppe am Steinacher Hafen los – mit einem Ziel vor den Augen: Wandernd von Steinach aus den Säntis erklimmen.

Bis die Füsse schmerzen

Daniela und Heidi legen ein zackiges Tempo vor und so zieht die Gruppe durch die noch dunkle Nacht über Mörschwil nach St. Gallen, weiter über die Waldegg und über die Appenzeller Hügel nach Gais. Von dort gehts über die noch taunassen Wiesen am Guggerloch vorbei zur ersten etwas längeren Pause in Steinegg. Wobei schon nach zehn

Minuten wieder alle weitermarschieren möchten – an Weissbad vorbei nach Wasserauen. Die Füsse schmerzen bei einigen schon sehr, so dass in Wasserauen fast alle ihre Trekkingschuhe ausziehen und sich Wanderschuhe anziehen. Bereits seit sieben Stunden sind die Wandersleute vom Bodensee unter-



Der Säntisgipfel (im Hintergrund) ist noch weit, doch jeder Schritt zählt.

wegs und haben über 40 Kilometer in den Beinen. Dabei beginnt erst jetzt die eigentliche Bergtour! Vorbei am Seealpsee gehts weiter über die Meglisalp, wo noch die nötigen Kalorien getankt werden für den Schlussaufstieg. Bei der Wagenlücke wird nochmals kurz gerastet und ab hier marschiert die Gruppe geschlossen durch den Nebel dem Gipfel entgegen. Endlich, endlich erblickt die Gruppe nach über zwölf Stunden unterwegssein den Säntisgipfel. Starke Gefühle überkommen einen. Die ganze Gruppe hat es geschafft! Der mitgetragene Appenzellerschnaps mündet jetzt herrlich als «Gipfel Shot».

Der Älteste ist 73

Die «Bieridee», von Steinach bis auf den Säntisgipfel zu wandern, hatte einst der Mörschwiler Thomas Holenstein. Vor gut 15 Jahren wanderte er diese Strecke mit einer kleinen Gruppe. Bald fand er Leute, welche diese (Tor-)Tour auch einmal erleben wollten. So ergab sich aus dieser Idee ein fixer, jährlicher «Event». Bis zu 25 Personen wanderten jeweils mit – bei Dauerregen wie im Jahr 2018 waren es auch

felix.

✻

DER WOCHE

Kunstschaffende

Abgesagte Konzerte und Ausstellungen, geschlossene Museen, Kinos und Theater – das erste Halbjahr war für Künstlerinnen und Künstler aller Art kein Leichtes. Umso erfreulicher zu sehen, dass viele von ihnen allen Widrigkeiten zum Trotz weitermachen. Jetzt, da sie wieder können, geben sie in unserer Region Vollgas. Sei dies am «5ünfstern offene Künstlerateliers», dem «Geilen Bl.ock» oder dem «Mini-Heizwerk-Festival». Das verdient Lob und Anerkennung. Denn ohne die Künste wäre der Alltag manchmal farblos.

mal nur sieben Personen. Jedes Jahr findet sich inzwischen auch eine Gruppe von Mitwanderern aus der Region Arbon oder Heimweh-ArbonerInnen, die mitwandern. So wie in diesem Jahr Moni aus Busswil, Andreas aus Wilen bei Wil, Patrick aus Seuzach oder Thomas aus Basel. Auch altersmässig ist die Gruppe bunt gemischt, vom jungen Rekruten bis zu Köbi, der mit 73 Jahren manchen jungen Wanderer zum Staunen bringt.

47,6 Kilometer, 3100 Höhenmeter

Alle sind sich am Ziel einig: Das Gipfelbier mündet einfach unübertrefflich. Kein Wunder, nach dieser Leistung. Es waren 64 000 Schritte, 47,6 Kilometer und zirka 3100 Höhenmeter. Start war um 3.15 Uhr in Steinach, Ankunft auf dem Säntisgipfel um 15.30 Uhr. Stolz und müde hat die Gruppe dann die Talfahrt mit der Schwebbahn zur Schwägälp genossen und schaute nochmals stolz zum Startort am Bodensee hinunter. Auch wenn die Beine schmerzten, hörte man den einen oder anderen sagen: «Gell, im nächste Jahr wieder!»

Patrick Nussbaumer